
D6938C

D8608B

D8609B

HP SCSI Hard Disk Drive

Technical Information

HP SCSI-Festplattenlaufwerk

Technische Daten

Unité de disque dur SCSI HP

Informations techniques

Unidad de Disco Duro SCSI de HP

Información Técnica **Léase esto primero**

Unità disco rigido SCSI HP

Informazioni tecniche

HP D6938C (9.1GB),

Power Connector

Stromversorgungsanschluß

Connecteur d'alimentation

Conector de Alimentación

Connettore di alimentazione

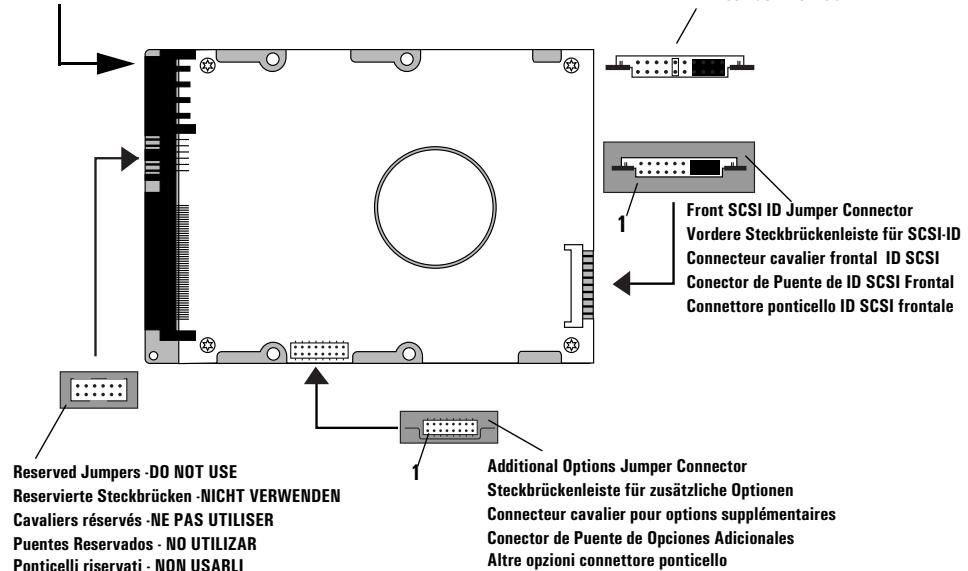
Reserve Pins - DO NOT USE

Reservierte Stifte - NICHT VERWENDEN

Broches réservées - NE PAS UTILISER

Patillas Reservadas - NO UTILIZAR

Pin riservati - NON USARLI



HP D8608B (9.1GB), D8609B (18GB)

Power Connector

Stromversorgungsanschluß

Connecteur d'alimentation

Conector de Alimentación

Connettore di alimentazione

Reserved Jumpers - Do Not Use

Reservierte Steckbrücken - Nicht verwenden

Cavaliers réservés - Ne pas utiliser

Puentes Reservados - No Utilizar

Ponticelli riservati - Non Usarli

Front Jumper Connector (Default Settings Shown)

Vordere Steckbrückenleiste (Standardeinstellungen der Steckbrücke)

Connecteur cavalier frontal (Régagements par défaut indiqués)

Conector del Puente Frontal (Mostrados los Ajustes Por Defecto)

Connettore ponticello frontale (Impostazioni predefinite)

Configuring the SCSI ID

Konfigurieren der SCSI-ID

Configuration de l'ID SCSI

Cómo Configurar su ID SCSI

Configurazione dell'ID SCSI

Use the front jumper connector. Refer to the appropriate diagram for your HP SCSI Hard Disk Drive:

Konfigurieren Sie die SCSI-ID über die vordere Steckbrückenleiste. Beachten Sie die entsprechende Abbildung für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk:

Configurez le numéro d'identification SCSI à l'aide du connecteur de cavalier frontal.

Consultez le diagramme correspondant à votre unité de disque dur HP SCSI:

Configura el ID SCSI utilizando el conector de puente frontal. Consulte el diagrama apropiado para su unidad de disco duro SCSI de HP:

Configurare l'ID SCSI usando il connettore del ponticello frontale (vedere la figura corrispondente alla propria unità disco rigido SCSI HP):

D6938C

SCSI ID = 0 ^a		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ^b		SCSI ID = 15	

a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory. Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.

L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.

El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.

L'ID SCSI 0 è riservato alle unità disco di avvio. Non usare l'ID se non si sta installando un'unità disco rigido di avvio. L'unità disco rigido è impostata così in fabbrica.

b. SCSI ID 7 is reserved for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive.

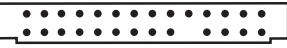
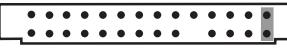
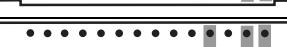
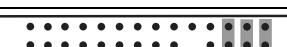
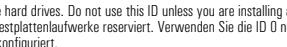
Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.

L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.

El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP.

L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

D8608B, D8609B

SCSI ID = 0 ^a		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ^b		SCSI ID = 15	

a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory. Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.

L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.

El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.

L'ID SCSI 0 è solitamente riservato alle unità disco di avvio. Non usare l'ID se non si sta installando un'unità disco rigido di avvio. L'unità disco rigido è impostata così in fabbrica.

b. SCSI ID 7 is for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive.

Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.

L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.

El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP.

L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

Terminazione dell'unità disco rigido SCSI e di altre opzioni dell'unità

AVVERTENZA HP raccomanda di far modificare queste e le altre impostazioni di unità da personale qualificato

L'unità disco rigido SCSI è preconfigurata con una delle impostazioni predefinite elencate qui di seguito:

- **Terminatore disattivato** (nessun ponticello installato) - **Modelli D6938C, D8608B, D8609B**

Per i PC HP dotati di cavo SCSI interno terminato, non è necessario attivare alcuna opzione di terminazione del disco rigido.

Se necessario, si possono configurare altre opzioni (vedere la figura corrispondente alla propria unità disco rigido SCSI HP):

D6938C

Altre opzioni del connettore del ponticello	
Alimentazione terminatore a bus SCSI (predef.)	
Disattivazione parità SCSI	
Attivazione protezione di scrittura	
Attivazione partenza motore	
Ritardo partenza motore	
Attivazione mod. single-ended Ultra SCSI o disattivazione Ultra2 SCSI/LVDS ^a (predefinito)	

a. Ultra2 SCSI o LVD SCSI

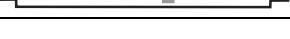
→ Non mettere alcun ponticello su questi pin

A seconda del tipo di controller SCSI installato nel sistema, adottare una delle impostazioni seguenti:

- Il controller SCSI supporta ed è configurato nella modalità Ultra2 SCSI (o LVD SCSI). *Togliere* il ponticello.
- Il controller SCSI non supporta l'Ultra2 SCSI o non è configurato nella modalità Ultra2. *Lasciare* il ponticello in posizione. L'unità disco rigido è quindi configurata nella modalità Ultra SCSI single ended (impostazione predefinita).

Se non si è sicuri di dover rimuovere o lasciare il ponticello in posizione, vedere le specifiche sul controller SCSI nella Guida d'uso del PC.

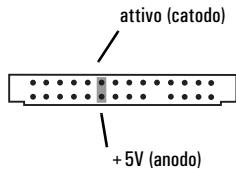
D8608B, D8609B

	Connettore ponticello frontale
Alimentazione terminatore	
Personalizzazione	
Attivazione modalità Narrow	
Stagger Spin	
Protezione in scrittura	
Pin riservati - NON USARLI	
Senso differenziale	
Ritardo di avvio rotazione	

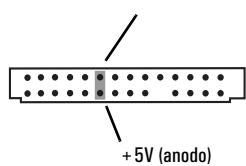
LED di attività dell'unità

Per collegare un LED di attività dell'unità disco, vedere la figura:

D6938C



D860B
D8609B



Specifiche tecniche

	D6938C	D8608B	D8609B
Capacità (GB)	9,1 GB	9,1GB	18.2GB
Interfaccia	Wide Ultra 180/m SCSI, single ended	Ultra 160/m SCSI LVD	Ultra 160/m SCSI LVD
Velocità di trasferimento dati	Fino a 160 MB/s	Fino a 160 MB/s	Fino a 160 MB/s
Terminazione unità attiva	Supportata	—	—
SCSI Plug-and -Play	Compatibile con lo SCAM livello 3 ^a	—	—
Velocità rotazione media	7200 giri/min.	10 000 giri/min.	10 000 giri/min.

a. SCSI Configures Slave Device Automatically. Il dispositivo può ricevere un ID software da un controller SCSI Master SCAM. In questo caso, la configurazione dei ponticelli ID hardware non è necessaria sui sistemi SCAM. Lo SCAM non funziona con i sistemi HP Fast RAID - (per maggiori informazioni, vedere Utilizzo dell'unità disco rigido SCSI con un sistema HP Fast Raid nella guida di installazione).



Part Number: 5969-5203
Printed 05/00 in France
Paper not bleached with chlorine



5969-5203